

Bruselj, 2. julij 2026
(OR. en)

11490/26
ADD 1

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0178 (NLE)

ENV 902
PECHE 281

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	2. julij 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 333 - Annex
Zadeva:	PRILOGA k predlogu SKLEPA SVETA o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti, na naslednjih treh zasedanjih Mednarodne komisije za kitolov, vključno s povezanimi vmesnimi zasedanji

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 333 - Annex.

Priloga: COM(2026) 333 - Annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.7.2026
COM(2026) 333 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu SKLEPA SVETA

o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti, na naslednjih treh zasedanjih Mednarodne komisije za kitolov, vključno s povezanimi vmesnimi zasedanji

Priloga

1. Poglavitni cilj Evropske unije v zvezi z Mednarodno komisijo za kitolov (International Whaling Commission, v nadaljnjem besedilu: IWC) je zagotoviti učinkovit mednarodni regulativni okvir za ohranjanje in upravljanje kitov, s katerim se bo zagotovilo znatno izboljšanje stanja ohranjenosti kitov in delfinov ter vzpostavil nadzor IWC nad vsemi dejavnostmi kitolova.
2. Države članice, ki skupaj delujejo v interesu Unije, na naslednjih treh dvoletnih zasedanjih IWC in vseh povezanih vmesnih zasedanjih od sprejetja tega stališča zavzamejo naslednje stališče o predlogih sprememb programa Mednarodne konvencije o ureditvi kitolova (MKUK) ter resolucij in sklepov IWC:
 - (a) naj se vzpostavi nadzor IWC nad vsemi dejavnostmi kitolova;
 - (b) naj se v programu podpre ohranitev in popolno izvajanje moratorija na komercialni kitolov ter sprejetje dopolnilnih ukrepov, da bi se članice IWC spodbujalo pri spoštovanju tega moratorija, vključno z nacionalnimi določbami, ki gospodarskim subjektom v njihovi jurisdikciji prepovedujejo sodelovati pri dejavnostih komercialnega kitolova ter jih podpirati ali financirati;
 - (c) naj se nasprotuje vsem predlogom za nove vrste kitolova, ki niso predvidene v MKUK in bi lahko razvrednotile moratorij in/ali morda ogrozile staleže kitov;
 - (d) naj se podprejo in spodbujajo predlogi, katerih cilj je prenehanje izvajanja kitolova brez nadzora IWC, tudi kitolova v znanstvenoraziskovalne namene, ki se ne izvaja v skladu s členom VIII, s čimer se zagotavlja, da vse znanstvene raziskave potekajo v skladu z MKUK, njenim programom in določbami o posebnih dovoljenjih;
 - (e) naj se podprejo predlogi, katerih cilj je spodbujati nesmrtonosne znanstvene raziskave in doseči, da bo postopek pregleda IWC v zvezi s kitolovom na podlagi posebnega dovoljenja učinkovit in pregleden, kar je skladno s sodbo Meddržavnega sodišča (kitolov na Antarktiki, Avstralija proti Japonski: posredovanje Nove Zelandije, sodba z dne 31. marca 2014), ter spodbujati izvajanje in polno uporabo ustreznih resolucij IWC;
 - (f) naj se podprejo predlogi glede upravljanja samooskrbnega kitolova domačinov v skladu z MKUK in njenim programom, ki:
 - (i) zagotavljajo, da ohranjanje ustreznega staleža ni ogroženo, ob upoštevanju načela previdnosti in nasvetov znanstvenega odbora;
 - (ii) zagotavljajo, da so dejavnosti kitolova ustrezno regulirane in da ulov ostaja trajnosten v okviru potreb po samooskrbi za lokalno uporabo;
 - (iii) zagotavljajo, da so metode usmrčitve kitov čim bolj humane v skladu s pravili IWC ter smernicami in dobrimi praksami, ki jih je razvila delovna skupina IWC za metode usmrčitve kitov in vprašanja dobrobiti;
 - (iv) upoštevajo potrebe domorodnih ljudstev in hkrati tudi priznavajo, da so kiti selivske vrste, ki se zato selijo v druge države na območju razširjenosti, v katerih lahko imajo prav tako družbenogospodarski in kulturni pomen;

- (g) naj se podprejo predlogi, na podlagi katerih bi se vzpostavila zavarovana območja za kite v skladu s pravili IWC;
- (h) naj se podprejo prizadevanja in pobude za nadaljnji razvoj vloge IWC pri spodbujanju ohranjanja kitov in delfinov ter njihovih habitatov, in sicer z boljšim razumevanjem in ohranjanjem vloge kitov in delfinov – zlasti velikih kitov, pa tudi malih kitov in delfinov – kot ključnih sestavnih delov zdravega ekosistema, njihove ključne vloge pri sekvestraciji ogljika, kroženju hranil in uravnavanju podnebja, ter za izboljšanje usklajevanja in sodelovanja med IWC in drugimi organizacijami, da se okrepi globalni sistem za ohranjanje kitov in delfinov;
- (i) naj se podpreta nadaljnji razvoj in popolno izvajanje okvirov in orodij IWC za nesmrtonosne interakcije med ljudmi in kiti in delfini (npr. orodja za ocenjevanje dobrobiti kitov, pobude v zvezi z nasedanjem in zapletanjem ter smernice IWC o opazovanju kitov, preprečevanju trkov s plovili in dušenju hrupa) v skladu z visokimi standardi dobrobiti, da bi se okrepila zmogljivost, povečalo poročanje o incidentih in spodbujalo sodelovanje več deležnikov;
- (j) naj se podprejo pobude za razumevanje in spremljanje zdravstvenih groženj in groženj dobrobiti, s katerimi se srečujejo kiti in delfini, vključno z morebitnimi kumulativnimi učinki teh groženj, ter predlogi za izboljšanje standardov dobrobiti;
- (k) naj se podprejo predlogi za izboljšanje upravljanja IWC v skladu z najboljšimi praksami v drugih večstranskih sporazumih in njihovih organih upravljanja, vključno z mehanizmi za zagotavljanje boljše preglednosti, odgovornosti, skladnosti in izvrševanja, s čimer se okrepi legitimnost IWC in celovitost njenega postopka odločanja ter spodbuja učinkovitejša uporaba virov;
- (l) naj se podprejo predlogi, katerih cilj je utrditi preglednost programa pomoči za krepitev zmogljivosti vlad z omejenimi finančnimi sredstvi za sodelovanje pri delu IWC (npr. sklad za prostovoljno pomoč in podobni podporni ukrepi), in naj se hkrati zahteva preglednost od tistih donatorjev, ki neposredno financirajo udeležbo delegatov iz držav zunaj programa pomoči;
- (m) naj se podprejo predlogi, s katerimi se krepi dialog in sodelovanje s civilno družbo, ter nadalje prispeva k izboljšanju vključenosti in sodelovanja organizacij civilne družbe pri delu IWC na vseh ravneh v skladu z običajno prakso pri drugih večstranskih sporazumih.